

Serie speciale numero 7
Anno 25 – 17 giugno 2015
A CURA DI
Marino Longoni

**GUIDA
GIURIDICA**

6,50 euro*
+ IL PREZZO DI
ItaliaOggi

ItaliaOggi

Speciale EXPO 2015

LOTTA ALLA CONTRAFFAZIONE AGROALIMENTARE IN INTERNET

organizzazioni, norme, ricerche ed esperienze in Italia
a tutela di indicazioni geografiche, marchi e nomi a dominio

Con inserto speciale dedicato ai
Consulenti in P.I. & Studi Legali in Italia

Fighting online counterfeiting in the agri-food industry

*organizations, laws, cases and best practices in Italy for the protection
of geographical indications, trademarks and domain names*

*With a special insert focused on
IP Attorneys & Lawyers*



CONVEY
internet brand protection



**ENGLISH AND ITALIAN EDITION
FOR EXPO 2015**

Indice/Table of contents

INTRODUZIONE/INTRODUCTION

■ Ringraziamenti	pag. 9
■ Credits	pag. 139
■ Valorizzazione e tutela delle eccellenze dell'agroalimentare italiano nel mondo: in Internet grandi opportunità ed importanti sfide	pag. 10
■ Enhancing the value and protecting top-quality production of Italian agribusiness throughout the world: major opportunities and challenges of the Internet di Giuseppe Provera , Partner e Amministratore Unico CONVEY Srl (Partner & CEO of CONVEY Srl)	pag. 140

Capitolo 1: ISTITUZIONI NAZIONALI ATTIVE NELLA LOTTA ALLA CONTRAFFAZIONE NELL'AGROALIMENTARE

pag. 11

Chapter 1: NATIONAL INSTITUTIONS ACTIVE IN THE FIGHT AGAINST COUNTERFEITING IN AGRIBUSINESS

pag. 141

■ 1.1. - Lotta alla contraffazione: l'esperienza della Commissione parlamentare di inchiesta	pag. 12
■ 1.1. - Tackling counterfeiting: the experience of the Parliamentary Inquiry Commission di On. Mario Catania , Presidente Commissione Parlamentare di inchiesta sui fenomeni della contraffazione, della pirateria in campo commerciale e del commercio abusivo - Camera dei Deputati (Chairperson of the Parliamentary Inquiry Commission for counterfeiting and piracy phenomena in the commercial sector - Chamber of Deputies)	pag. 142
■ 1.2 - La lotta alla contraffazione agroalimentare nel quadro della strategia di contrasto nazionale: le proposte di azione del CNAC	pag. 13
■ 1.2 - Facing counterfeiting in the agro-food sector in the framework of the 2015 Italian anticounterfeiting strategy: CNAC's action proposals di Sen. Simona Vicari , Sottosegretario di Stato per lo Sviluppo Economico e Presidente del Consiglio Nazionale Anticontraffazione (Undersecretary of State for Economic Development and President of the National Anticounterfeiting Council)	pag. 143
■ 1.3 - La contraffazione agroalimentare nel contesto delle politiche di contrasto al fenomeno: il ruolo della DGLC-UIBM	pag. 14
■ 1.3 - Counterfeiting in the agro-food sector in the context of the national anticounterfeiting policies: the role of the DGLC-UIBM di Loredana Gulino , Direttore Generale della DG per la lotta alla contraffazione UIBM, Ministero dello Sviluppo Economico (Director-General of DG for the fight against counterfeiting Italian Patent and Trademark Office, Ministry of Economic Development)	pag. 144
■ 1.4 - L'attività anticontraffazione dell'ICQRF - Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali	pag. 15
■ 1.4 - Anti-counterfeiting actions of ICQRF - Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policies di Stefano Vaccari , Capo Dipartimento ICQRF - Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali (Head of ICQRF Department - Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policies)	pag. 145

3

FIGHTING ONLINE COUNTERFEITING IN THE AGRI-FOOD INDUSTRY

- **1.5 - Il ruolo del Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali nel contrasto al cibo contraffatto sul web** pag. 16
- **1.5 - The role played by the Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policies to contrasting web counterfeit food** pag. 146
di **Emilio Gatto**, Direttore Generale della Direzione Generale per la promozione della qualità agroalimentare e dell'ippica - Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali (Director-General of DG for Horseracing, Food and Agriculture promotion - Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policies)
-
- **1.6 - Il Ruolo dell'Agenzia delle Dogane nella difesa del Made in Italy nell'agroalimentare** pag. 17
- **1.6 - The Custom's role in defending Italian agribusiness** pag. 147
di **Alessia Maria Julia Sciallis**, Agenzia delle Dogane e dei Monopoli (Italian Customs and Monopoly Agency)
-
- **1.7 - Il ruolo della Guardia di Finanza a tutela del mercato** pag. 18
- **1.7 - The Guardia di Finanza's Role in market protection** pag. 148
di Colonnello T.ISSMI **Vincenzo Tuzi** Comandante Gruppo Marchi, Brevetti e Proprietà Intellettuale Nucleo Speciale Tutela Mercati - Guardia di Finanza (Head of Trademarks, Patents and Intellectual Property Group of the Guardia di Finanza)
-
- **1.8 - ICE: internazionalizzazione e difesa dell'eccellenza dell'agroalimentare italiano** pag. 19
- **1.8 - ICE: promotion and defense of italian food excellence** pag. 149
di **Roberto Luongo**, Direttore Generale ICE (CEO & Managing Director of Italian Trade Agency-ICE)

■ **Capitolo 2: QUADRO DI RIFERIMENTO NORMATIVO** pag. 20

■ **Chapter 2: REGULATORY FRAMEWORK** pag. 150

4

- **2.1 - Lotta alla Contraffazione Agro-alimentare: un valore della 'Carta di Milano' per Expo 2015** pag. 21
- **2.1 - Combating Agro-food Counterfeiting: one of the values of the 'Charter of Milan' for Expo 2015** pag. 151
di **Daniela Mainini**, Presidente Centro Studi Anticontraffazione (President of the Anti-Counterfeiting Study Centre)
-
- **2.2 - Marchi e indicazioni geografiche del mondo agroalimentare e vitivinicolo: strategie di difesa e nuove opportunità per valorizzare e difendere al meglio le eccellenze del "Made in Italy" nei mercati tradizionali e sulla rete Internet** pag. 22
- **2.2 - Trademarks and Geographical Indications of Agricultural and Viticulture/Viniculture Products: defense strategies and new opportunities for valorizing and defending to the utmost "Made in Italy" products of excellence on traditional and online markets** pag. 152
di **Cesare Galli**, Avvocato e Professore di Diritto Industriale Direttore Comitato Scientifico Centro Studi Anticontraffazione (Attorney and Professor of IP Law - Director of the Scientific Committee of the Anti-counterfeiting Study Centre)
-
- **2.3 - Nuovi Top Level Domain Generici: opportunità e rischi** pag. 31
- **2.3 - New Generic Top Level Domains: chances and risks** pag. 161
di **Rita Forsi**, Direttore Generale Istituto Superiore delle Comunicazioni e delle Tecnologie dell'Informazione (ISCOM) - Ministero dello Sviluppo Economico (Director-General of the High Institute of Communication and Information Technology - ISCOM - of the Ministry of Economic Development)
-
- **2.4 - La tutela delle Indicazioni Geografiche in Cina: strumenti e consigli per gli operatori** pag. 33
- **2.4 - Protection of Geographical Indications in China: instruments and advices to operators** pag. 163
di **Davide Follador**, Avvocato, Long-Term Expert IPKey Action, Pechino (Lawyer, Long-Term Expert IPKey Action, Beijing)

■ Capitolo 3: RICERCHE ED INIZIATIVE PER IL CONTRASTO DELLA CONTRAFFAZIONE IN INTERNET	pag. 37
■ Chapter 3: RESEARCH AND ACTIONS FOR THE FIGHT AGAINST COUNTERFEITING ON THE INTERNET	pag. 167
<hr/>	
■ 3.1- Vini italiani a Denominazione di Origine in Internet: prime analisi sulla piattaforma Alibaba.com, leader mondiale del B2B	pag. 38
■ 3.1- Italian DO wines on the internet: pre-analysis of the Alibaba.com e-Commerce platform, world leader of B2B di <i>Daniele Berardo</i> e <i>Simone Bonamin</i> , CONVEY Srl	pag. 168
<hr/>	
■ 3.2 - Un sistema di Internet Brand Intelligence per la tutela e lo sviluppo commerciale delle IG: l'iniziativa dell'Aceto Balsamico di Modena IGP con CONVEY	pag. 44
■ 3.2 – An Internet Brand Intelligence System for the protection and market development of GI: the Balsamic Vinegar of Modena PGI Project with CONVEY di <i>Michele Provera</i> , Responsabile Internet Brand Protection Services, CONVEY Srl (Internet Brand Protection Services Manager, CONVEY Srl)	pag. 174
<hr/>	
■ Capitolo 4: ESPERIENZE, RISORSE E PROPOSTE DI ISTITUZIONI, ASSOCIAZIONI E FEDERAZIONI PER IL CONTRASTO ALLA CONTRAFFAZIONE	pag. 51
■ Chapter 4: EXPERIENCES, SOURCES AND PROPOSALS BY INSTITUTIONS, ASSOCIATIONS AND FEDERATIONS FOR THE PURPOSE OF COMBATING COUNTERFEITING	pag. 180
<hr/>	
■ 4.1 - Repressione della contraffazione in Internet in applicazione della Convenzione MiPAAF - AICIG - FEDERDOC - EBAY da parte del Dipartimento ICQRF - MiPAAF	pag. 52
■ 4.1 -The role of ICQRF in combating web counterfeiting in accordance with the Memorandum of Understanding amongst MIPAAF - AICIG - FEDERDOC - EBAY di <i>Fabrizio Gualtieri</i> e <i>Bartolomeo Filadelfia</i> , Dipartimento ICQRF - Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali (ICQRF Department - Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policies)	pag. 181
<hr/>	
■ 4.2 - L'esperienza dell'Agenzia delle Dogane nella difesa dell'italianità dell'olio extravergine di oliva	pag. 53
■ 4.2 - Custom's experience defending Italian extra virgin olive oil di <i>Alessia Maria Julia Sciallis</i> , Agenzia delle Dogane e dei Monopoli (Italian Customs and Monopoly Agency)	pag. 182
<hr/>	
■ 4.3 - Il S.I.A.C. – Sistema informativo Anti-Contraffazione: l'interazione diretta tra Guardia di Finanza e aziende	pag. 54
■ 4.3 - S.I.A.C. – The Anti-Counterfeiting Information System: direct interaction between Guardia di Finanza and enterprises di Tenente Colonnello <i>Pietro Romano</i> , Comandante 2° Sezione del Nucleo Speciale Tutela Mercati Guardia di Finanza (2nd Section Chief of the Trademarks, Patents and Intellectual Property Group - Guardia di Finanza)	pag. 183
<hr/>	
■ 4.4 - Indicazioni Geografiche ed e-Commerce: prime ipotesi evolutive di AICIG	pag. 56
■ 4.4 - Geographical Indications and e-Commerce: first development hypotheses by AICIG di <i>Federico Desimoni</i> , membro del Consiglio Direttivo di Aicig (member of the Aicig Board of Directors)	pag. 185
<hr/>	
■ 4.5 - FEDERDOC e Consorzi di tutela vini a D.O. associati contro la contraffazione: attività in essere e possibilità consentite	pag. 58
■ 4.5 - FEDERDOC and DO wines consortia teamed up against counterfeiting: undergoing activities and potential developments di <i>Riccardo Ricci Curbastro</i> , Presidente Federdoc	pag. 187
<hr/>	

FIGHTING ONLINE COUNTERFEITING IN THE AGRI-FOOD INDUSTRY

- 4.6 - ISIT: la tutela dei salumi DOP e IGP corre anche sul Web pag. 60
- 4.6 - ISIT: PDO and PGI deli meats are protected on the Web too pag. 189
di **Lorenzo Beretta**, Vice Presidente Istituto Salumi Italiani Tutelati
(VP of the Institute of Protected Italian Deli Meats)
-
- 4.7 - Industria alimentare italiana: ambasciatore di eccellenza nel mondo pag. 62
- 4.7 - Italian food industry: ambassador of excellence in the world pag. 191
di **Luigi Pio Scordamaglia**, Presidente FEDERALIMENTARE (President of FEDERALIMENTARE)
-
- 4.8 - La Confederazione italiana agricoltori: sinergie di sistema nella lotta alla contraffazione in internet pag. 63
- 4.8 - The Italian Farmers' Confederation for a synergy among all parties in the fight against online counterfeiting pag. 192
di **Secondo Scanavino**, Presidente Confederazione italiana agricoltori (Cia)
(President of the Italian Farmers' Confederation (Cia))
-
- 4.9 - Coldiretti: dalla lotta alla contraffazione del Made in Italy più lavoro e sviluppo pag. 64
- 4.9 - Coldiretti: the fight against the counterfeiting of italian products as a way to foster employment and development pag. 193
di **Roberto Moncalvo**, Presidente Coldiretti (Coldiretti President)
-
- 4.10 - Confagricoltura: lotta alla contraffazione e all'italian sounding. Difendiamo i nostri Capolavori pag. 65
- 4.10 - Confagricoltura: fighting forgery and italian sounding. We protect our works of art pag. 194
di **Mario Guidi**, Presidente Confagricoltura (President of Confagricoltura)

6 ■ Capitolo 5: AGROALIMENTARE, DIRITTI DI P.I. E INTERNET: CASI DI STUDIO ED ESPERIENZE DI CONSULENTI IN P.I. E AVVOCATI pag. 66

■ Chapter 5: AGRIBUSINESS, IPRs AND THE INTERNET: CASE STUDIES AND BEST PRACTICES OF IP ATTORNEYS AND LAWYERS pag. 195

- 5.1 - Prassi UAMI e direttive CE sulle denominazioni d'origine: criticità emerse nel caso PARMIGIANO REGGIANO®/GRANOREGGIO pag. 67
- 5.1 - O.H.I.M. procedures and EC Regulations on denominations of origin: critical aspects of the case PARMIGIANO REGGIANO®/GRANOREGGIO pag. 196
di **Anna Carmignato**, Arkonsult Div. Baldissera Brevetti
-
- 5.2 - DOCG e Zone di origine pag. 68
- 5.2 - DOCG and areas of origin pag. 197
di **Cristiano Bacchini**, Bacchini Mazzitelli Studio Legale Associato
-
- 5.3 - New gTLDs, Social Media, Apps: quali difese per i titolari dei marchi anche del food? pag. 69
- 5.3 - New gTLDs, Social Media, Apps: which defenses for trademark owners, also within the food industry? pag. 198
di **Luca Barbero**, Studio Barbero Srl
-
- 5.4 - New gTLDs Marchi genericamente modificati pag. 70
- 5.4 - 'Generically' modified trademarks pag. 199
di **Natale Rampazzo**, Borghese e Giordano Studio legale associato
-
- 5.5 - La sambuca tradita pag. 71
- 5.5 - The betrayed Sambuca pag. 200
di **Riccardo Fecchio**, De Simone & Partners
-
- 5.6 - Protezione dei prodotti di qualità negli USA tra marchi di certificazione e riconoscimento delle GIs pag. 72
- 5.6 - Protection of quality products in the US by means of certification marks and recognition of GIs pag. 201
di **Arianna Di Sanno** e **Michele Elio De Tullio**, De Tullio & Partners

LOTTA ALLA CONTRAFFAZIONE AGROALIMENTARE IN INTERNET

- 5.7 - "Agropirateria", le frontiere aperte dal web pag. 73
■ 5.7 - "Food Piracy", open borders from the web pag. 202
di **Aldo Fittante**, *Fittante Studio Legale*
-
- 5.8 - La duplice tutela garantita dalle Indicazioni Geografiche nel settore agroalimentare pag. 74
■ 5.8 - The dual protection granted by Geographical Indications in the agribusiness sector pag. 203
di **Marco Mergati** e **Alessandra Zavatti**, *Studio Ghidini Girino e Associati*
-
- 5.9 - Le D.O.C.G. ed il paradosso dei nomi a dominio "monopolizzati" pag. 75
■ 5.9 - The D.O.C.G. and the paradox of "monopolized" Domain Names pag. 204
di **Alessio Canova**, *Giambrocono & C. Spa*
-
- 5.10 - La tutela penale del marchio tridimensionale nel settore vitivinicolo pag. 76
■ 5.10 - Penal protection of three-dimensional trademarks in the wine-producing sector pag. 205
di **Davide Luigi Petraz**, *GLP Srl*
-
- 5.11 - Eccellenze italiane del food&beverage: difesa da cyber squatter pag. 77
■ 5.11 - Italian excellence in the field of food&beverage: fight against cybersquatters pag. 206
di **Alberto Furno** e **Luisa Curiale**, *Interpatent Srl*
-
- 5.12 - Registrazione abusiva di marchio: problematiche relative all'export di prodotti agroalimentari italiani pag. 78
■ 5.12 - Fraudulent trademark registration: issues related to the exportation of italian agricultural and food products pag. 207
di **Giorgio Gazzola**, *Jaumann sas*
-
- 5.13 - Recenti casi di contraffazione di vini online: dai kit fai da te alle false Denominazioni pag. 79
■ 5.13 - Recent cases of online counterfeiting of wines: from do-it-yourself kits to false designations pag. 208
di **Angela Zampetti** e **Emidia Di Sabatino**, *Luppi & Crugnola Srl*
-
- 5.14 - Parma: il fascino del nome nell'agroalimentare e la sua tutela pag. 80
■ 5.14 - Parma: the appeal of the name in the agri-food sector and its protection pag. 209
di **Silvia Magelli**, *Studio Legale Magelli e Università di Parma*
-
- 5.15 - Il "Made In Italy" nel settore agroalimentare pag. 81
■ 5.15 - "Made In Italy" in the agri-food sector pag. 210
di **Loredana Mansi** e **Raffaella Previtiera**, *Metroconsult Srl*
-
- 5.16 - Linee guida dei Tribunali italiani sulla violazione delle Indicazioni Geografiche pag. 82
■ 5.16 - Guidance from the Italian Courts on the infringement of the Geographical Indications pag. 211
di **Edith Van Den Eede** e **Marilena Garis**, *Praxi Intellectual Property Spa*
-
- 5.17 - La tutela della Proprietà Industriale e i diritti dei consumatori pag. 83
■ 5.17 - Intellectual property protection and consumer rights pag. 212
di **Federica Scorza**, *Studio Rubino Srl*
-
- 5.18 - L'Italian Sounding pag. 84
■ 5.18 - The "Italian Sounding" pag. 213
di **Simona Cazzaniga**, **Massimo Perocco** e **Matteo Maggio**, *Studio Legale Sutti*
-
- 5.19 - Come tutelare le ricette di cucina pag. 85
■ 5.19 - How to protect cooking recipes pag. 214
di **Laura Turini**, *Studio Brevetti Turini Srl*
-
- ALTRI CONTRIBUTI pag. 86
■ OTHER CONTENTS pag. 215
-
- Convey Srl - Servizi di Internet Brand Intelligence pag. 87
■ Convey Srl - Internet Brand Intelligence Services pag. 217

FIGHTING ONLINE COUNTERFEITING IN THE AGRI-FOOD INDUSTRY

■ Convey Srl - Servizi di Internet Brand Protection *pag. 88*
■ Convey Srl - Internet Brand Protection Services *pag. 218*

■ Register.it - Dalla 'Brand Identity' alla 'Digital Identity': la rivoluzione dei nuovi Domini *pag. 89*
■ Register.it - From 'Brand Identity' to 'Digital Identity': the new domain revolution *pag. 215*

■ INSERTO SPECIALE DEDICATO AI CONSULENTI IN P.I. & STUDI LEGALI IN ITALIA
(SPECIAL INSERT FOCUSED ON IP ATTORNEYS & LAWYERS IN ITALY) *da pag. 91 a pag. 138*

DISCLAIMER LEGALE

CONVEY Srl e/o Italia Oggi Editori Erinne Srl e/o i rispettivi titolari o autori non garantiscono che la presente Guida Giuridica e/o le informazioni in essa contenute siano immuni da errori e non risponderanno di eventuali e qualsivoglia danni che dovessero derivarne all'utilizzatore; altresì non garantiscono nulla in relazione ai risultati attesi e/o ottenuti dall'utilizzatore mediante l'uso della presente pubblicazione o di una qualunque sua parte. Si invita pertanto l'utilizzatore a non adottare scelte solo attraverso l'uso della Guida ma a confrontarsi invece con professionisti del settore – in particolare Consulenti in Proprietà Industriale e Avvocati specializzati in Diritto Industriale - che possano valutare la congruità delle indicazioni e delle valutazioni fornite dalla pubblicazione, posto che nessuna responsabilità potrà essere addebitata agli autori e/o all'editore.

LEGAL DISCLAIMER

CONVEY Srl and /or Italia Oggi Editori Erinne Srl and /or their respective owners or authors do not guarantee that the present Review and / or the information contained therein is free of errors, and they are not liable for any damage that may be caused to the user of the Review. In addition, they do not bear any responsibility as to the results expected / obtained through the use of this publication or any part thereof. It is therefore recommended that the user does not take any decision based solely on this Review but rather refers to professional operators in the field - in particular, Intellectual Property Attorneys and Lawyers so that they can ascertain the adequacy of the information and assessments contained in the publication, since no responsibility can be borne by the authors and / or publisher.

DISCLAIMER SULLE TRADUZIONI ITALIANO – INGLESE

La traduzione dall'Italiano all'Inglese dei contenuti della presente Guida Giuridica è stata curata da ciascun Ente/Autore coinvolto nella pubblicazione, fatta eccezione delle traduzioni curate direttamente da CONVEY Srl. In particolare CONVEY ha curato i seguenti paragrafi: Ringraziamenti; Introduzione; Introduzioni ai Capitoli 1-5; Paragrafo 1.1; Par. 1.6; Par. 3.1 e 3.2; Par. 4.2; Par. 4.5; Par. 4.7; Altri contributi (Servizi di CONVEY Srl).

DISCLAIMER ON ITALIAN-ENGLISH TRANSLATION

The translation from Italian to English of the contents of this Review was edited by each entity / author involved in the publication, except for the translations directly carried out by CONVEY Srl. In particular CONVEY has edited the following sections: Introduction; Credits; Introductions to Chapters 1-5; Paragraph 1.1; Par. 1.6; Par. 3.1 and 3.2; Par. 4.2; Par. 4.5; Par. 4.7; Cap. 6 Other contents (CONVEY Srl Services).

Italia Oggi

Direttore ed editore: Paolo Panerai
Direttore ed editore associato: Pierluigi Magnaschi
Condirettore: Marino Longoni

Registrazione del tribunale di Milano n. 602 del 31/7/91 - Direttore responsabile Paolo Panerai
ItaliaOggi - Erinne srl - 20122 Milano, via Marco Burigozzo 5,
tel. 02/58219.1, fax 02/58317598

Spedizione in A.P. art. 1 c.1 L. 46/04, DCB Milano - Distribuzione Erinne srl
Stampa: RDS WEBPRINTING S.r.l.
Via Belvedere, 42 20862 Arcore (MB).

Ideazione e progettazione grafica a cura di CoItalia coop s.r.l.

RINGRAZIAMENTI

La presente Guida, edizione 2015, è stata realizzata da **CONVEY Srl di Torino** sulla base del know-how nei campi della P.I. e della lotta alla contraffazione in Internet e grazie alla preziosa collaborazione di importanti operatori pubblici e privati. Per questo, si ringraziano le seguenti Istituzioni: il **MiSE** e la **Direzione Generale 'Lotta alla contraffazione-Ufficio Italiano Brevetti e Marchi'** (per la collaborazione scientifica e per il sostegno ad una più ampia diffusione della pubblicazione alle principali Federazioni Industriali, Artigiane ed Agricole, alle Associazioni Nazionali di categoria, ai Consorzi di Tutela IG/DO, nonché a tutte le Delegazioni dei Paesi presenti ad EX-PO Milano 2015), con il Direttore Generale Avv. Loredana Gulino, il Dirigente Div. III - Politiche per la lotta alla contraffazione Dr.ssa Francesca Capiello e il Dirigente Div. I - Affari generali Dr. Francesco Morgia; la **Commissione di inchiesta per i fenomeni della contraffazione, pirateria in campo commerciale e commercio abusivo - Camera dei Deputati**, con il Presidente On. Mario Catania e i collaboratori Dr.ssa Antonella Rondinone e il Dr. Patrick Paris; il **CNAC - Consiglio Nazionale Anti Contraffazione**, con il Presidente Sen. Simona Vicari, Sottosegretario di Stato per lo Sviluppo Economico, nonché la Dr.ssa Francesca Arra del Segretariato Generale del CNAC presso il MiSE; il **MiPAAF - Dipartimento ICQRF**, con Capo Dipartimento Dr. il Stefano Vaccari e i funzionari Dr. Fabrizio Gualtieri e Dr. Bartolomeo Filadelfia; il **MiPAAF - Direzione Generale per la promozione della qualità agroalimentare e dell'ippica** con il Direttore Generale Dr. Emilio Gatto e il funzionario Dr. Vincenzo Carrozzino; l'**Agenzia delle Dogane e dei Monopoli**, con il Dr. Edoardo Francesco Mazzilli (Ufficio investigazioni), il Dr. Rocco Antonio Burdo (Ufficio Intelligence) e la Dr.ssa Alessia Maria Sciallis (Ufficio Intelligence - Capo Reparto Violazioni Agroalimentari); la **Guardia di Finanza**, con il Gen.D. Gennaro Vecchione Comandante delle Unità Speciali, il Col. T.ISSMI Vincenzo Tuzi Comandante Gruppo Marchi, Brevetti e P. I. - Nucleo Speciale Tutela Mercati e il T.Col. Pietro Romano Comandante 2a Sezione del Nucleo Speciale Tutela Mercati; l'**ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane**, con il Presidente Riccardo Maria Monti, il DG Dr. Roberto Luongo, il Dirigente 'Ufficio di Coordinamento Imprese e Istituzioni' Dr. Aniello Musella e il collaboratore Dr. Augusto Di Giacinto, il Dirigente 'Ufficio agroalimentare e vini' Dr. Roberto Lovato; l'**Istituto Superiore delle Comunicazioni e delle Tecnologie dell'Informazione (ISCOM) del MiSE**, con il DG Dr.ssa Rita Forsi e la Responsabile Segreteria Dr.ssa Claudia Passaro.

Venendo poi alle Associazioni, Federazioni e al-

tri Operatori che hanno collaborato ai contenuti scientifici, si ringraziano nell'ordine di pubblicazione dei relativi contributi: il **Centro Studi Anticontraffazione**, con il Presidente Avv. Daniela Mainini, il DG Dr. Roberto Poli e il Direttore Comitato Scientifico Prof. Avv. Cesare Galli; la **IP KEY** ("IP: Key to Sustainable Competitiveness") di Pechino/Alicante, con l'Avv. Davide Follador Long-Term Expert; l'**AICIG - Associazione Italiana Consorzi Indicazioni Geografiche** con il Presidente Dr. Giuseppe Liberatore, il Segretario Generale Avv. Pier Maria Sacconi e il membro del Consiglio Direttivo Avv. Federico Desimoni; la **FEDERDOC - Confederazione Nazionale dei Consorzi volontari per la tutela delle denominazioni di origine**, con il Presidente Dr. Riccardo Ricci Curbastro, il DG Dr. Pasquale De Meo e il Direttore Esecutivo Dr.ssa Cristiana Tirabovi; l'**ISIT - Istituto Salumi Italiani Tutelati**, con il VP Dr. Lorenzo Beretta, il Direttore Dr. Gianluigi Ligasacchi e il Funzionario Dr. Andrea Aiolfi; la **FEDERALIMENTARE - Federazione Italiana dell'Industria Alimentare**, con il Presidente Dr. Luigi Pio Scordamaglia e il Responsabile 'Promozione e Internazionalizzazione' Dr. Giovanni Delle Donne; la **Confederazione Italiana Agricoltori (CIA)**, con il Presidente Dr. Secondo Scanavino, il Responsabile Relazioni Esterne Dr. Alberto Giombetti, la Responsabile Ufficio Internazionale Dr.ssa Cristina Chirico e la collaboratrice Dr.ssa Eleonora Della Noce; la **Confederazione Nazionale Coldiretti**, con il Presidente Ing. Roberto Moncalvo, il Responsabile 'Area Ambiente e Territorio' Prof. Stefano Masini e il Responsabile dell'"Osservatorio sulla criminalità nell'agricoltura e sul sistema agroalimentare' Dr. Massimo Ferraro; la **Confederazione Generale dell'Agricoltura Italiana - Confagricoltura**, con il Presidente Dr. Mario Guidi e, per l'Ufficio Stampa, la Dr.ssa Gabriella Bechi e la Dr.ssa Elisabetta Tufarelli.

Si ringraziano inoltre le **Società di Consulenza in Proprietà Industriale e gli Studi Legali specializzati in P.I.** che hanno collaborato a questa 15° edizione, anche con contenuti scientifici.

Infine, un sincero ringraziamento al Dr. Marino Longoni, Condirettore di **ItaliaOggi** - da ben 15 anni partner di CONVEY nella pubblicazione e distribuzione della Guida - e alla Dr.ssa Alessandra Malpezzi, Product Manager di ItaliaOggi.

In ultimo, nello **staff Convey**, uno speciale ringraziamento al Dr. Silvano Bosia, al Dr. Marco Bruno e alla Dr.ssa Gessica Sciortino.

La presente pubblicazione è proprietà intellettuale di CONVEY Srl di Torino - Tutti i diritti riservati ©

Valorizzazione e tutela delle eccellenze dell'agroalimentare italiano nel mondo: in Internet grandi opportunità ed importanti sfide

di **Giuseppe Provera**, Partner e Amministratore Unico, CONVEY Srl

E' un grande onore per me - fondatore della CONVEY Srl promotrice di quest'opera - aprire la 15° edizione della Guida Convey-Italia-Oggi, sia per l'importante traguardo raggiunto dalla pubblicazione, sia perchè i contenuti di questo numero speciale sono stati pensati e realizzati in funzione e in onore di EXPO Milano 2015. Infatti, oltre ad essere presentati anche in lingua Inglese, sono focalizzati sulla complessa problematica della difesa delle nostre eccellenze dell'agroalimentare e del vino - orgoglio dell'agricoltura e dell'industria italiane nel mondo - e tengono conto delle nuove problematiche del "mercato virtuale" generato da Internet e dall'e-Commerce in fase di dinamico sviluppo a livello internazionale.

Avendo l'obbiettivo di divulgare - anche in sinergia con le Istituzioni - cultura della Proprietà Industriale ed Intellettuale con taglio molto concreto finalizzata alle Imprese e alle loro Organizzazioni, privilegiamo qui il tema della "tutela del cibo vero" (prendendo in prestito il termine dal recente *Forum Internazionale al Parco Tecnologico di Lodi* nel marzo 2015 promosso dal Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali) puntando in primis sugli aspetti della tutela dei segni distintivi e, in particolare, delle Indicazioni Geografiche e delle Denominazioni di Origine.

Mentre scrivo questa breve nota introduttiva, a Ginevra i negozianti dei diversi Paesi, dopo anni di discussione, approvano la revisione del sistema internazionale delle registrazioni per la protezione delle Indicazioni Geografiche e delle Denominazioni di Origine (*the Geneva Act of the Lisbon Agreement - 20 Maggio 2015*), atto che dovrebbe ulteriormente rafforzare il quadro di riferimento per le eccellenze italiane dell'agroalimentare e dei vini ed un miglior coordinamento con le normative nazionali ed internazionali sui marchi. Questa coincidenza, accompagnata dal positivo avvio a Milano di EXPO 2015 con la sua speciale missione "Nutrire il pianeta, energia per la vita", ci paiono un positivo auspicio per gli obiettivi divulgativi di questa pubblicazione, non solo in Italia.

Venendo brevemente ai contenuti dell'opera, dapprima sono presentate le Istituzioni pubbliche Italiane che, a livello di governo cen-



trale, sovrintendono, coordinano e controllano gli ambiti agro-industriali citati. Successivamente, si approfondiscono le normative di riferimento nazionali ed internazionali sulla P.I. a difesa delle produzioni di qualità, si affrontano gli aspetti più problematici per le eccellenze del cibo e del vino derivanti dal rilascio dei nuovi *Top Level Domain* generici (*new gTLD*) da parte dell'attuale "Internet Governance" e si portano indicazioni e consigli concreti sul quadro normativo per l'esportazione e il riconoscimento in Cina di prodotti agroalimentari a IG. Detto capitolo è aperto da uno specifico richiamo alla "Carta di Milano" a significare l'importanza che attribuiamo alla medesima e, in particolare, al Punto 1 "... considerare il cibo un patrimonio culturale e in quanto tale difenderlo da contraffazioni e frodi, proteggerlo da inganni e pratiche commerciali scorrette, valorizzarne l'origine e originalità con processi normativi trasparenti...".

Sono poi riportati due studi originali, il primo sui risultati di una nostra pre-analisi sui vini italiani a DO presenti su *Alibaba.com*, piattaforma cinese leader mondiale del B2B; il secondo, dedicato all'innovativo "Sistema di Internet Brand Intelligence" realizzato da CONVEY per la tutela e la valorizzazione internazionale dell'*Aceto Balsamico di Modena IGP*. Il quadro è poi arricchito da diverse esperienze e testimonianze in tema di contrasto alla contraffazione in Internet di Istituzioni Pubbliche, Associazioni e Federazioni di imprese e di agricoltori. Concludono l'opera diversi casi ed analisi di Consulenti in P.I. ed Avvocati su molteplici temi di tutela di titoli di P.I., anche sulla Rete. La Guida Convey-ItaliaOggi 2015 ospita poi un **inserto speciale sulla P.I. in Italia**, con un organizzato inventario delle migliori capacità di consulenza tecnica e legale in P.I. distribuite sull'intero territorio nazionale, organizzate per provincia.